

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	Commissie	
2003/C 238/01	Wisselkoersen van de euro	1
2003/C 238/02	Advies van de Commissie van 1 oktober 2003 betreffende de voorgenomen lozing van radioactieve afvalstoffen afkomstig van wijzigingen op het terrein van de kerncentrale Philippsburg (KKP) in Duitsland, overeenkomstig artikel 37 van het Euratom-Verdrag	2
2003/C 238/03	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag (Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)	3
2003/C 238/04	Beknopte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen ⁽¹⁾	3
2003/C 238/05	Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.3269 — Phoenix/Tamro) ⁽¹⁾	4

I

(Mededelingen)

COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

3 oktober 2003

(2003/C 238/01)

1 euro =

Munteenheid			Munteenheid		
		Koers			Koers
USD	US-dollar	1,1686	LVL	Letlandse lat	0,6495
JPY	Japanse yen	129,29	MTL	Maltese lira	0,4284
DKK	Deense kroon	7,4287	PLN	Poolse zloty	4,5426
GBP	Pond sterling	0,7002	ROL	Roemeense leu	38 505
SEK	Zweedse kroon	8,9883	SIT	Sloveense tolar	235,67
CHF	Zwitserse frank	1,544	SKK	Slovaakse koruna	41,225
ISK	IJslandse kroon	89,26	TRL	Turkse lira	1 628 000
NOK	Noorse kroon	8,158	AUD	Australische dollar	1,7081
BGN	Bulgaarse lev	1,9475	CAD	Canadese dollar	1,5663
CYP	Cypriotische pond	0,58452	HKD	Hongkongse dollar	9,0069
CZK	Tsjechische koruna	31,967	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,9577
EEK	Estlandse kroon	15,6466	SGD	Singaporese dollar	2,0154
HUF	Hongaarse forint	253,81	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 342,14
LTL	Litouwse litas	3,4524	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	8,0104

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

ADVIES VAN DE COMMISSIE**van 1 oktober 2003****betreffende de voorgenomen lozing van radioactieve afvalstoffen afkomstig van wijzigingen op het terrein van de kerncentrale Philippsburg (KKP) in Duitsland, overeenkomstig artikel 37 van het Euratom-Verdrag**

(2003/C 238/02)

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

Op 6 mei 2003 heeft de Commissie overeenkomstig artikel 37 van het Euratom-Verdrag van de regering van de Bondsrepubliek Duitsland de algemene gegevens ontvangen van het plan voor de lozing van radioactieve afvalstoffen als gevolg van wijzigingen op het terrein van de kerncentrale Philippsburg (KKP).

Op grond van de ontvangen gegevens heeft de Commissie geconcludeerd dat het plan betrekking had op wijzigingen van een bestaand plan waarover al advies was uitgebracht. Voorts heeft de Commissie in aanmerking genomen dat de tussenopslagplaats voor bestraalde splijtstoffen voortkomend uit die wijzigingen ontworpen is om maximaal veertig jaar in bedrijf te blijven en na de buitenbedrijfstelling en ontmanteling van de bestaande installatie in bedrijf kan blijven. Na raadpleging van de groep van deskundigen brengt de Commissie het volgende advies uit:

- a) De voorgenomen wijzigingen vereisen geen veranderingen in de bestaande toegestane limieten voor de lozing van gasvormige en vloeibare afvalstoffen.
- b) De voorgenomen wijzigingen hebben geen gevolgen ten aanzien van de vaste radioactieve afvalstoffen afkomstig van de exploitatie van de bestaande installatie.
- c) De voorgenomen wijzigingen hebben geen gevolgen ten aanzien van onvoorziene lozingen van radioactieve stoffen na een ongeval van de aard en de omvang als beschreven in de algemene gegevens van het bestaande plan.

Concluderend is de Commissie van mening dat uitvoering van het plan voor de lozing van radioactieve afvalstoffen, in welke vorm ook, als gevolg van de wijzigingen op het terrein van de kerncentralen Philippsburg (KKP) in Duitsland, zowel onder normale bedrijfsomstandigheden als in ongevalsituaties van de aard en omvang als aangeduid in de algemene gegevens niet zal leiden tot een uit gezondheidsoogpunt significante radioactieve besmetting van het water, de bodem of het luchtruim van een andere lidstaat.

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten in het kader van de bepalingen van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag**(Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt)**

(2003/C 238/03)

Datum waarop het besluit is genomen:	13.8.2003
Lidstaat:	Frankrijk
Nummer van de steunmaatregel:	N 362/02
Benaming:	Steun aan telersverenigingen in de Franse overzeese gebiedsdelen
Doelstelling:	Steun aan de telersverenigingen en vermindering van de specifieke problemen van de Franse overzeese gebiedsdelen
Begrotingsmiddelen:	3 miljoen EUR per jaar
Steunintensiteit of steunbedrag:	De steun dekt de salaris- en reiskosten van de werknemers van de telersorganisaties
Looptijd:	Vijf jaar
Andere inlichtingen:	De Franse autoriteiten hebben zich ertoe verbonden binnen 5 jaar na de tenuitvoerlegging verslag uit te brengen over de met deze regeling behaalde resultaten. Verlenging van de regeling is afhankelijk van de inhoud van dat verslag

De tekst van het besluit in de authentieke taal (talen), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Beknpte informatie van de lidstaten betreffende overheidssteun die wordt verleend krachtens Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen

(2003/C 238/04)

(Voor de EER relevante tekst)

Nummer van de steunmaatregel: XS 126/02	Datum van tenuitvoerlegging: November 2002
Lidstaat: Spanje	Duur van de regeling of van de individuele steunverlening: December 2002
Regio: Autonoom gewest Baskenland	Doelstelling van de steun: De steunregeling is gericht op de financiering van consultancy-diensten met het oog op vaststellen van de behoeften inzake opleiding in KMO's
Benaming van de steunregeling of naam van de onderneming die individuele steun ontvangt: Steunverlening voor permanente opleiding ten behoeve van ondernemingen (consultancy-diensten)	Betrokken economische sector(en): Alle sectoren, behalve die welke van de toepassing van de verordening zijn uitgesloten uit hoofde van een specifieke wet
Rechtsgrond: Acuerdo de 25.9.2002 del pleno del Patronato de Hobetuz (Fundación Vasca para la Formación Profesional Continua), por el que se aprueba la Convocatoria de Ayudas a la Formación Continua dirigida a Empresas para el año 2002 (Boletín Oficial del País Vasco de 1.10.2002)	Naam en adres van de autoriteit die de steun verleent:
Voorziene jaarlijkse uitgaven krachtens de regeling of totaalbedrag van de aan de onderneming verleende individuele steun: 200 000 EUR	Hobetuz, Fundación Vasca para la Formación Profesional Continua Gran Vía 35 — 6º E-48009 Bilbao
Maximale steunintensiteit: 50 %	

Verklaring van geen bezwaar tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.3269 — Phoenix/Tamro)**

(2003/C 238/05)

(Voor de EER relevante tekst)

Op 30 september 2003 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovengenoemde aangemelde concentratie en ze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 4064/89 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is enkel beschikbaar in het Duits en zal openbaar gemaakt worden na verwijdering van alle zakengeheimen. De tekst zal verkrijgbaar zijn

- op papier bij de verkooppunten van het Bureau voor Officiële Publicaties der Europese Gemeenschappen (zie lijst op de laatste omslagzijde);
- in elektronische vorm in de „CDE”-versie van de Celex-database, onder documentnummer 303M3269. Celex is het geautomatiseerd documentatiesysteem van het Europees gemeenschapsrecht.

Voor verdere informatie in verband met abonnementen, gelieve contact op te nemen met

EUR-OP

Information, Marketing and Public Relations

2, rue Mercier

L-2985 Luxembourg

Tel. (352) 2929 42718, fax (352) 2929 42709.
